

## *Attachment 1. Online Screener – Spanish*

### **Estudio de los CDC sobre la salud de la mujer**

Gracias por interesarse en nuestro estudio.

Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) han contratado a EurekaFacts, una compañía independiente de investigación, para realizar un estudio importante. Queremos hablar con mujeres hispanas o latinas **que hablen español** acerca de la salud de la mujer y del papel que la cultura juega en las decisiones que toman en relación con su salud. Las sesiones de plática con ellas se llevarán a cabo en línea y en persona. Nos gustaría que nos contara con franqueza sus sentimientos, ideas y experiencias durante una plática en grupo segura, respetuosa y sin críticas. La participación es voluntaria. Sus respuestas se mantendrán en confidencialidad. No comunicaremos sus datos personales ni sus respuestas a ninguna persona ajena al equipo investigador.

- Cada sesión de plática durará **aproximadamente 90 minutos**.
- Las sesiones se realizarán **en línea o en persona**.
- Al final de la sesión, cada participante recibirá una **tarjeta de regalo de \$75\*** por su tiempo y dedicación (\*en tarjeta electrónica de regalo para quienes participen en una plática virtual y en tarjeta de regalo para quienes participen en una plática en persona).

Para ver si usted cumple los requisitos de este estudio, responda a las siguientes preguntas. Se requieren unos 10 minutos para responderlas. Tenga en cuenta que no le mostraremos sus respuestas a nadie. Haga clic en la flecha (à) para continuar.

[[à botón]]

#### **Declaración sobre la Ley de Privacidad**

La información que se le ha pedido que proporcione está sujeta a la Ley de Privacidad y está cubierta por la Notificación del Sistema de Registros (SORN, por sus siglas en inglés) 09-20-0136, "Estudios epidemiológicos y vigilancia de problemas relacionados con enfermedades". Proporcionar esta información es algo voluntario. Los propósitos principales para los cuales los CDC usarán la información que usted proporcione para el "Estudio sobre la salud de las mujeres" de los CDC son (1) tener conocimiento sobre el ácido fólico y concientización sobre los alimentos fortificados, así como sobre las prácticas de consumo de alimentos y suplementos, (2) crear nuevos mensajes y productos de comunicación para mejorar los conocimientos, la concientización y las prácticas, y (3) fundamentar actividades de intervención futuras para prevenir los defectos del tubo neural entre las mujeres hispanas o latinas en edad reproductiva. La información que usted proporcione para el "Estudio sobre los conocimientos, las actitudes y las percepciones sobre la salud de las mujeres" solo se usará para llevar a cabo el proyecto. La información que usted proporcione se mantendrá en un sistema de registros de la Ley de Privacidad, y se usará y podría ser divulgada para los propósitos y usos de rutina descritos y publicados en la Notificación del Sistema de Registros antes mencionada, la cual se puede encontrar en: [www.hhs.gov/foia/privacy/sorns/09200136/index.html](http://www.hhs.gov/foia/privacy/sorns/09200136/index.html)

[Obligatorio: para todas]

#### **P1. ¿Le interesaría participar en una sesión de plática...?**

1. En persona
2. Por Internet
3. En persona o por Internet
4. No me interesa participar en ninguna sesión de plática. **[AGRADEZCA POR SU TIEMPO]**

[Obligatorio: mostrar si la respuesta a P1 es 2 o 3]

**P2. ¿Puede tener acceso a Internet y tiene computadora (de escritorio o portátil) o tableta con parlantes, micrófono y cámara web? (Los teléfonos inteligentes podrían ser difíciles de usar en este estudio. Vamos a mostrar materiales en pantalla).**

1. Sí
2. No [SI LA RESPUESTA A Q1 ES 2 AGRADEZCA Y DESPÍDASE; CONTINÚE SI LA RESPUESTA A Q1 ES 3 (no califica si es para participar en línea)]

[Obligatorio: para todas]

**P3. ¿Qué sexo se le asignó al nacer en la partida de nacimiento original?**

1. Masculino [AGRADEZCA Y DESPÍDASE]
2. Femenino
3. No sé [AGRADEZCA Y DESPÍDASE]

[Obligatorio: para todas]

**P4. ¿Ha tenido un embarazo antes?**

1. Sí
2. No

[Obligatorio: para todas]

**P5. ¿Cuál es su estado actual respecto al embarazo?**

1. No está en estado de embarazo, pero le gustaría estarlo en el año siguiente
2. No está en estado de embarazo y no quiere estarlo en el año siguiente
3. No está en estado de embarazo pero tuvo un niño hace poco (en los últimos 2 años)
4. Está en estado de embarazo [AGRADEZCA Y DESPÍDASE]
5. No puede quedar en estado de embarazo [AGRADEZCA Y DESPÍDASE]

[Obligatorio: para todas]

**P6. ¿Cuántos años tiene?**

[RESPUESTA ABIERTA:] \_\_\_\_\_ [Debe tener entre 18 y 44 años, de lo contrario AGRADEZCA Y DESPÍDASE]

[Obligatorio: para todas]

**P7. Grupo étnico:**

1. Es hispana o latina
2. No es hispana o latina [AGRADEZCA Y DESPÍDASE]
3. Prefiere no responder [AGRADEZCA Y DESPÍDASE]

[Obligatorio: para todas]

**P8. ¿Cuál es el país de origen de su familia? (Seleccione todos los que correspondan).**

1. Argentina

2. Belice
3. Bolivia
4. Brasil
5. Chile
6. Colombia
7. Costa Rica
8. Cuba
9. República Dominicana
10. Ecuador
11. El Salvador
12. Guatemala
13. Guyana
14. Honduras
15. México
16. Nicaragua
17. Panamá
18. Paraguay
19. Perú
20. Puerto Rico
21. Estados Unidos
22. Uruguay
23. Venezuela
24. Otro: \_\_\_\_\_

[Obligatorio: para todas]

**P9. Raza (seleccione todas las que correspondan):**

1. Indígena de los EE. UU. o nativa de Alaska
2. Asiática
3. Negra o afroamericana
4. Nativa de Hawái o de otras islas del Pacífico
5. Blanca
6. Prefiere no responder [Desmarque las otras respuestas si se han seleccionado]

[Obligatorio: para todas]

**P10. ¿Qué idiomas habla habitualmente en su casa?**

1. Solo español
2. Más que todo, español
3. Español e inglés por igual
4. Más que todo, inglés
5. Solo inglés

[Obligatorio: para todas]

**P11. ¿En qué país o territorio nació?**

1. En los Estados Unidos
2. En Puerto Rico
3. Fuera de los Estados Unidos o de Puerto Rico

[Obligatorio: mostrar si la respuesta a P11 es 3]

**P12. ¿Cuántos años ha vivido en los Estados Unidos aproximadamente (los 50 estados y Washington, D.C.) desde que se vino a vivir aquí?**

[PREGUNTA ABIERTA SOBRE VALOR NUMÉRICO (0-60)] \_\_\_\_\_

[RAMIFICACIÓN: {SI LA RESPUESTA A P10 ES 4 O 5 Y A P11 ES 1 à DESPÍDASE}]

[Obligatorio: para todas] [Asignar al azar]

**P13. ¿Consume alguno de los siguientes alimentos por lo menos tres veces por semana? (Seleccione todos los que correspondan).**

1. Harina de maíz para masa (harina de maíz nixtamalizada) (en tamales, tortillas, pupusas, gorditas, empanadas, atoles y sopes) **[TODAS LAS PARTICIPANTES DEBEN SELECCIONAR ESTA OPCIÓN PARA SER ELEGIBLES; si no se selecciona, AGRADEZCA Y DESPÍDASE]**
2. Pan (de trigo integral y pan blanco)
3. Cereales para el desayuno
4. Frijoles (porotos) o lentejas
5. Arroz
6. Verduras (como brócoli y apio)
7. Frutas (como fresas [frutillas] o plátanos [bananos])
8. Queso
9. Leche
10. Vitaminas y suplementos

[Obligatorio: para todas]

**P14. ¿En qué estado vive?**

[Lista desplegable de estados:] \_\_\_\_\_

[Mostrar si la respuesta a P1 es 1: obligatorio]

**P15. ¿Cuál es su código postal?**

[ABIERTO (CÓDIGO POSTAL):] \_\_\_\_\_

[Obligatorio: para todas]

**P16. ¿En dónde vive?**

1. Una zona urbana o de ciudad
2. Una zona residencial cerca de una ciudad
3. Un pueblo pequeño

- Una zona rural, como el campo o una granja

[Obligatorio: para todas]

**P17. ¿Cuál es el nivel más alto de educación que ha finalizado?**

- Algunos años de escuela secundaria superior (*high school*) o menos
- Obtuvo el diploma de la escuela secundaria superior o aprobó el examen de equivalencia (GED)
- Está matriculada actualmente en una universidad, o hizo algunos estudios universitarios, pero no se graduó
- Asistió a una escuela vocacional o técnica
- Título de carrera universitaria corta (*Associate degree*)
- Título universitario (*Bachelor's degree*)
- Finalizó una maestría u otros estudios superiores de posgrado

**PROGRAMACIÓN**

**Gracias de nuevo por su interés. EurekaFacts realizará sesiones de plática EN ESPAÑOL solamente entre [FECHAS]. ¿En qué días y horarios está disponible para una plática en grupo de 90 minutos? SELECCIONE TODOS LOS QUE CORRESPONDAN.**

	Mañana (8:00 – 11:30 a. m.)	Tarde (12:00 – 4:30 p. m.)	Noche (5:00 – 8:30 p. m.)	No está disponible [Excluye a las demás]
Lunes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Martes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Miércoles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Jueves	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Viernes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sábado	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**ZONA HORARIA [LISTA DESPLEGABLE]**

- Hora estándar de Alaska (AK)
- Hora estándar central (CT)
- Hora estándar del este (ET)
- Hora estándar hawaiana-aleutiana (HAST)
- Hora estándar de la montaña (con horario de verano) (MT)
- Hora estándar de la montaña (sin horario de verano) (MT)
- Hora estándar del Pacífico (PT)

**INFORMACIÓN DE CONTACTO**

**EurekaFacts se comunicará con usted por correo electrónico si resulta seleccionada para una de las sesiones de plática. Si la sesión se programa para una fecha lo suficientemente lejana, EurekaFacts se comunicará de nuevo con usted para recordarle cuando la fecha se**

**acerque. Le pedimos que proporcione sus datos de contacto preferidos. (Si no tiene dirección de correo electrónico, ingrese 123@noemail.com)**

Nombre: \_\_\_\_\_

Apellido: \_\_\_\_\_

Correo electrónico: \_\_\_\_\_

Mejor número de teléfono: \_\_\_\_\_

**¿Podemos comunicarnos con usted por mensaje de texto para programación, confirmaciones y recordatorios? (No venderemos sus datos. Este permiso solo es válido para este estudio).**

1. Sí
2. No

**[Texto para finalizar:** Muchas gracias por el tiempo que nos ha dedicado. Que tenga buen día].

**[Texto para informar que no califica:** Muchas gracias por el tiempo que nos ha dedicado. Desafortunadamente, usted no cumple los requisitos para participar en el estudio en este momento. Que tenga buen día].

**[Texto para finalizar:** Muchas gracias por el tiempo que nos ha dedicado. Sus respuestas se han enviado. EurekaFacts se comunicará directamente con usted si resulta seleccionada para una sesión. Que tenga buen día].